

Lesson 3

Tricky vowels

English morphology

Syntax, word order: multiple adjectives

Announcements 1

- 1) In Moodle: Syllabus, Lesson 1, Lesson 2, Lesson 3,
- 2) Lesson 2 has all the links to the videos. Just copy them on your computer and exercise.
- 3) A tutti gli studenti che vogliono migliorare il loro livello d'inglese, soprattutto chi si sente ad un livello basso, si annuncia che si dà inizio al progetto **CALL-DIA "PerCORSI di studio di LINGUA INGLESE"**.
- 4) Il test di piazzamento sarà **venerdì, 11 ottobre alle ore 15 in aula B, Ed C7**. Per partecipare, iscriversi al corso **Moodle 140LETTORATO-PerCORSI di studio di LINGUA INGLESE** e completare il questionario.
- 5) Responsabili del progetto: Prof.sse Anna Cszaki e Lucia Perussini.

DO NOT FORGET:

OCTOBER 11 (venerdì): test di piazzamento **PerCORSI di studio di LINGUA INGLESE.**

OCTOBER 16 (mercoledì) NO CLASS

OCTOBER 18 (Friday) : CALL-DIA: PerCORSI di Studio di Lingua Inglese

NEXT CLASS Lingua Inglese 135IN : OCTOBER, 23

Oggetto: PROGETTO CALL-DIA

Con il termine **CALL**, Computer-assisted language learning, si indica l'utilizzo delle nuove tecnologie per l'insegnamento delle lingue straniere. Tra i vari strumenti che possono essere utilizzati per questo approccio d'apprendimento vi sono: posta elettronica (e-mail), videoconferenza, forum, newsgroup, mailing list, chat, blog, siti web, piattaforme e-learning (corsi on line), podcasting. L'approccio CALL si basa sulla *comunicazione mediata dal computer* (CMC), e si distingue facilmente dal metodo d'apprendimento più tradizionale che si basa sulle lezioni con l'insegnante, o alla comunicazione F2F (face to face oppure faccia a faccia). La modalità CALL offre l'opportunità di sviluppare le 4 abilità (reading, writing, speaking, and listening) in autonomia. Può essere accompagnato da incontri con l'insegnante (tutoring meetings) per feedback e spiegazioni.

Il progetto CALL-DIA è un progetto sperimentale che ha come obiettivo la comparazione dei due approcci per l'insegnamento dell'INGLESE, confrontando nello specifico l'apprendimento attraverso la piattaforma e-learning ROSETTA STONE Advance e attraverso lezioni frontali.

Il campione di studenti sarà costituito da studenti del DIA volontari, che avranno dato il loro consenso per l'utilizzo dei loro dati a scopo di ricerca. Il DIA mette a disposizione del progetto le 60 licenze annuali di ROSETTA STONE, per la durata del progetto stesso da ottobre 2019 a maggio 2020. Durante questo periodo il CEL responsabile del progetto avrà l'amministrazione delle licenze. Terminato il progetto, le 60 licenze potranno essere richieste dagli studenti del DIA per un utilizzo individuale fino allo scadere delle licenze.

Ai fini della raccolta dati viene proposta agli studenti del DIA per l'a.a. 2019-2020 l'iniziativa **"PerCORSI di studio di LINGUA INGLESE"**.

L'iniziativa è rivolta a tutti gli studenti del DIA che vogliono migliorare il proprio livello di inglese attraverso lezioni di supporto individuali/piccoli gruppi e/o il corso online ROSETTA STONE.

Il percorso di studio personalizzato è un'opportunità per lo studente per prepararsi linguisticamente all'esame di inglese previsto in piano di studi, ove vi fossero carenze, o per un esame di certificazione, che potrà far valere per il riconoscimento e la registrazione dei crediti dell'esame stesso, o per un migliorare il proprio livello linguistico per interesse personale. (Nota: Partecipare non dà attestati, certificazioni e non è una alternativa all'esame di inglese in piano di studi.)

L'iniziativa avrà due aperture, con un percorso previsto durante il primo semestre (ottobre 2019-gennaio 2020) e un percorso previsto durante il secondo semestre (febbraio 2020-maggio 2020). Ciascun percorso sarà attivato con un numero minimo di studenti volontari (da stabilire).

Le lezioni frontali del CEL saranno tenute il VENERDI' pomeriggio con orari da definire.

E' previsto un test di piazzamento iniziale e un test di valutazione finale del livello linguistico, modello Cambridge. Al termine del test iniziale lo studente indicherà la sua preferenza sulle modalità di studio:

- apprendimento autonomo con ROSETTA STONE

e/o

- lezioni con lettore

L'impegno richiesto allo studente dipenderà dal livello linguistico di partenza e dal livello che lo studente intende raggiungere.

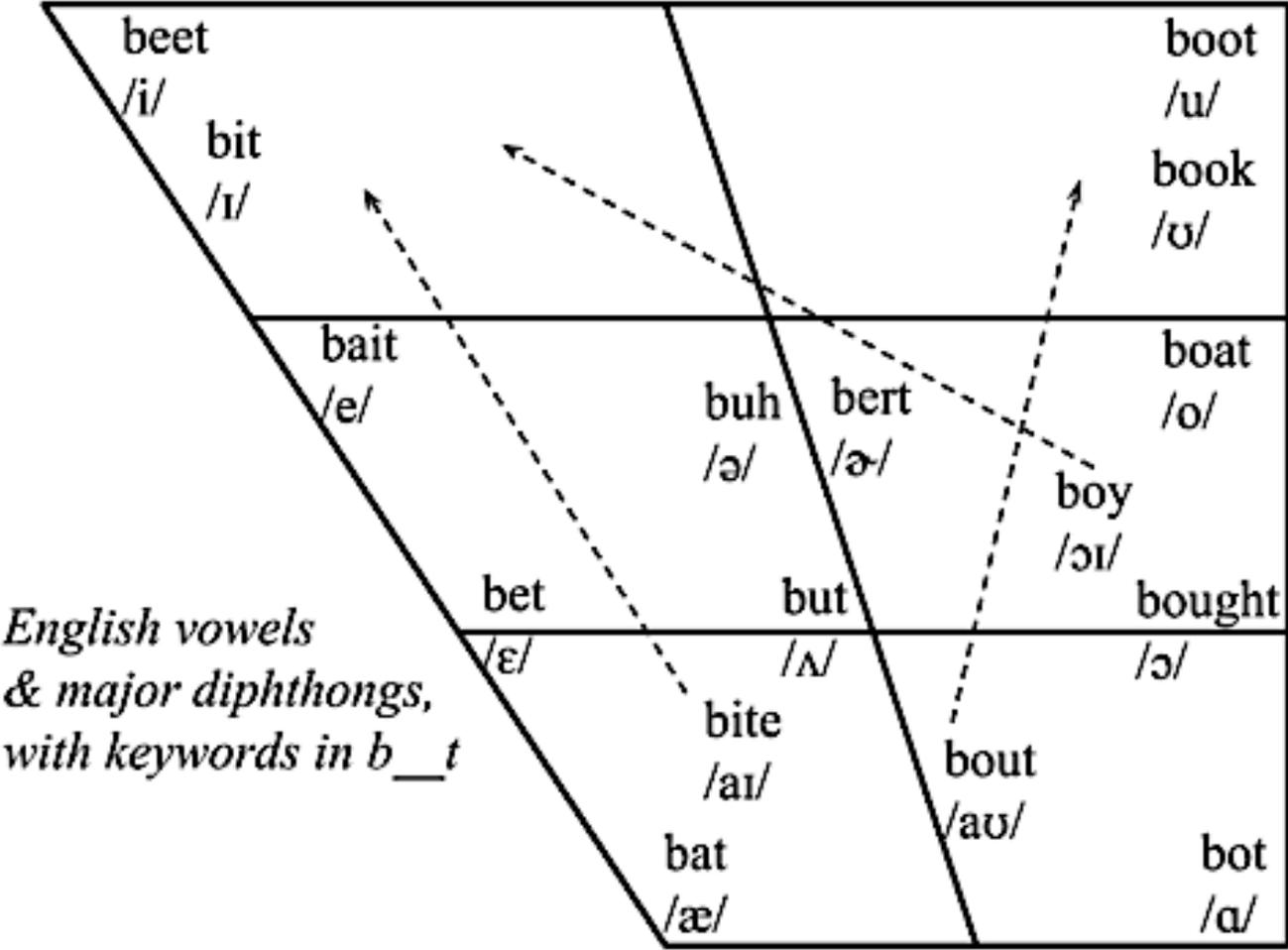
Ai fini dello progetto CALL-DIA, agli studenti volontari verrà richiesta una valutazione dei metodi e delle modalità di insegnamento attraverso questionari e colloqui.

Responsabili

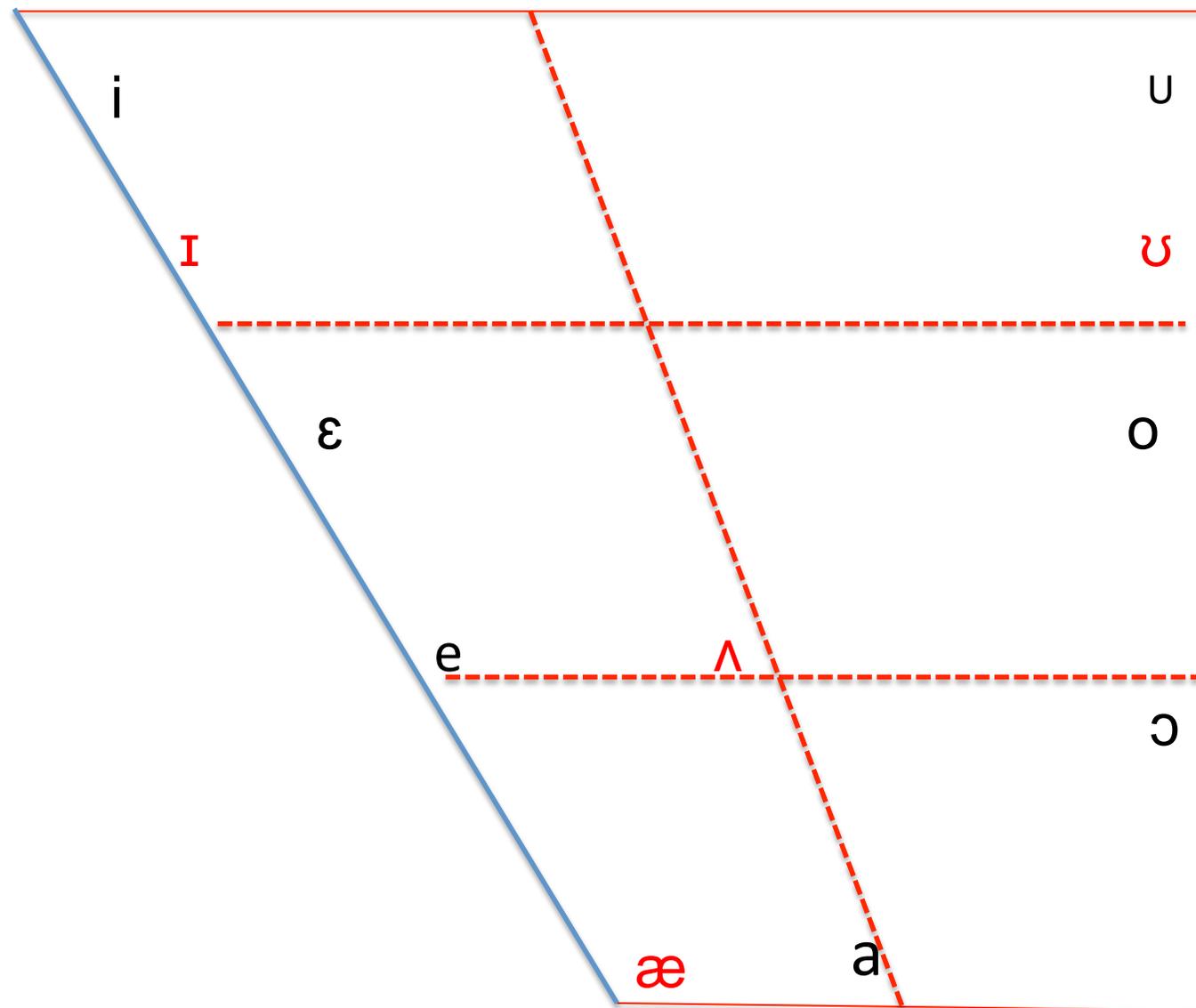
Anna Csaki, CEL Università degli Studi di Trieste (annamaria.csaki@dispes.units.it)

Lucia Parussini, Delegato Internazionalizzazione DIA (lparussini@units.it)

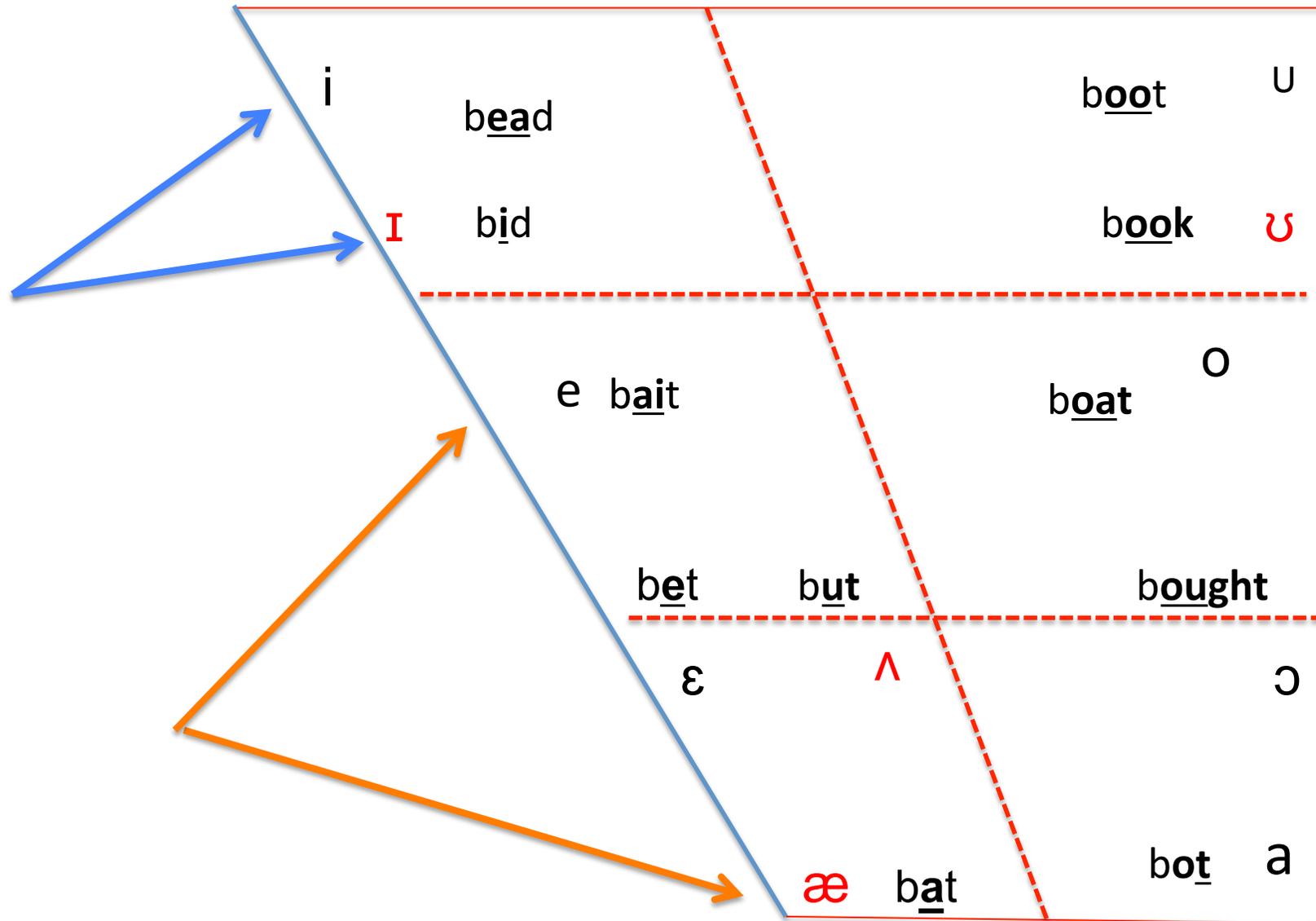
English vowels and diphthongs



English and Italian vowels (simplified)



English and Italian vowels (simplified)



Don't confuse a [æ] and e [ɛ] !

[æ]

[ɛ]

- bad
- lad
- flash
- pat
- cattle
- band
- mash
- bag
- man
- land
- tamper

Practice sentences with your intelligent assistant

1. You are such a bad lad! (That doesn't sound good)
2. My camera has a very bad flash (I found this on the web)
3. I'd like to pat that man (Do you? Got it)
4. That's a really bad band (I don't know what you mean by....)
5. I'm using such a bad bag (I found this on the web)
6. He was a very bad man (I'm sorry)
7. They bought a large piece of bad land (I'm sorry)

Note: In parenthesis the answers I got with Siri.

Practice sentences with your intelligent assistant

1. My bed is very bad (Ok. Here's what I found)
2. I'd like to buy LED lights (Do you?)
3. It's all flesh and bones (Do you? Got it)
4. That's a really bad bend (I don't know what you mean by....)
5. Meaning of "flesh and bone"? (Here's what I found)
6. He was a very bad man (I'm sorry)
7. They bought a large piece of bad land (I'm sorry)

Note: In parenthesis the answers I got with Siri.

Don't confuse a [æ] and e [ɛ] !

[æ]

[ɛ]

- bed
- led
- flesh
- pet
- kettle
- bend
- mesh
- beg
- men
- lend
- temper

Don't confuse a [æ] and e [ɛ] !

[æ]

- bad
- lad
- flash
- pat
- cattle
- band
- mash
- bag
- man
- land
- tamper

[ɛ]

- bed
- led
- flesh
- pet
- kettle
- bend
- mesh
- beg
- men
- lend
- temper

Don't confuse a [æ] and e [ɛ] !

[æ]

- bad *cattivo*
- lad *ragazzo*
- flash *lampe, luce della
macchina fotografica*
- pat *dare una pacca*
- cattle *bestiame*
- band *gruppo musicale*
- mash *miscuglio*
- bag *borsa*
- man *uomo*
- land *terra*
- tamper *daneggiare*

[ɛ]

- bed *letto*
- led *passato di lead*
- flesh *carne, carnagione*
- pet *animale domestico*
- kettle *bollitore*
- bend *piegare / piegarsi*
- mesh *maglia, rete*
- beg *supplicare*
- men *uomini*
- lend *prestare*
- temper *umore*

Don't confuse [i] and [ɪ] !

[i]

- bead
- peace
- piece
- sheet
- sheep
- keep
- seat
- read
- beach
- eat
- leap

[ɪ]

- bid
- piss
- piss
- shit
- ship
- kip
- sit
- rid
- bitch
- it
- lip |

Don't confuse [i] and [ɪ] !

[i]

- bead *perlina*
- peace *pace*
- piece *pezzo*
- sheet *lenzuolo, foglio*
- sheep *pecora*
- keep *conservare*
- seat *sedersi*
- read *leggere*
- beach *spiaggia*
- eat *mangiare*
- leap *balzo*

[ɪ]

- bid *offrire*
- piss *pischiare*
- piss *pischiare*
- shit *cacca*
- ship *nave*
- kip *pennichella*
- sit *essere seduto*
- rid *liberare da*
- bitch *cagna, puttana*
- it *lo, la, quello, etc.*
- lip *labbro*

Practice your vowels



The link to this video is at the end of the presentation

Disclaimer: This video has been used for pedagogical purposes only

Practice the following words.
Italian-speakers tend to confuse them!

- | | | | |
|---------|------------------------|--------|--------------------|
| • bit | <i>pochino</i> | • Sid | <i>Sidney</i> |
| • beet | <i>barbabietola</i> | • seed | <i>seme</i> |
| • bet | <i>scomessa</i> | • peat | <i>torba</i> |
| • bed | <i>letto</i> | • pit | <i>buco</i> |
| • bad | <i>cattivo, a</i> | • peep | <i>sbirciare</i> |
| • flesh | <i>carne, polpa</i> | • pip | <i>semino</i> |
| • flash | <i>flash</i> | • pep | <i>vigore</i> |
| • band | <i>gruppo musicale</i> | • bat | <i>pipistrello</i> |
| • bend | <i>piegare</i> | • bet | <i>scomessa</i> |

Summary of mispronunciations

Do not affect meaning

- r variations
- p, t, k variations
- ? (glottal stop) / t (fountain vs. faun?)

Affect meaning

- th / s, t,
- i / ee
- a / e
- h / ħ

Any language on earth:

- Phonetics (sound) *house [h][a][u][z]*
- Morphology (word, roots) *lived < live + ed*
- Syntax (word order in sentences):
The wolf killed the hunter / The hunter killed the wolf
- Semantics (meaning, sense):
bank (of the river, clouds, switches, money, etc.)
- Pragmatics (use):
➤ *thanks / any time, my pleasure*

Morphology

In linguistics, morphology studies words: their structure, their parts.

The following verb form in Italian:

Incominciassimo

Can be roughly analysed as:

In + cominc + iass + imo

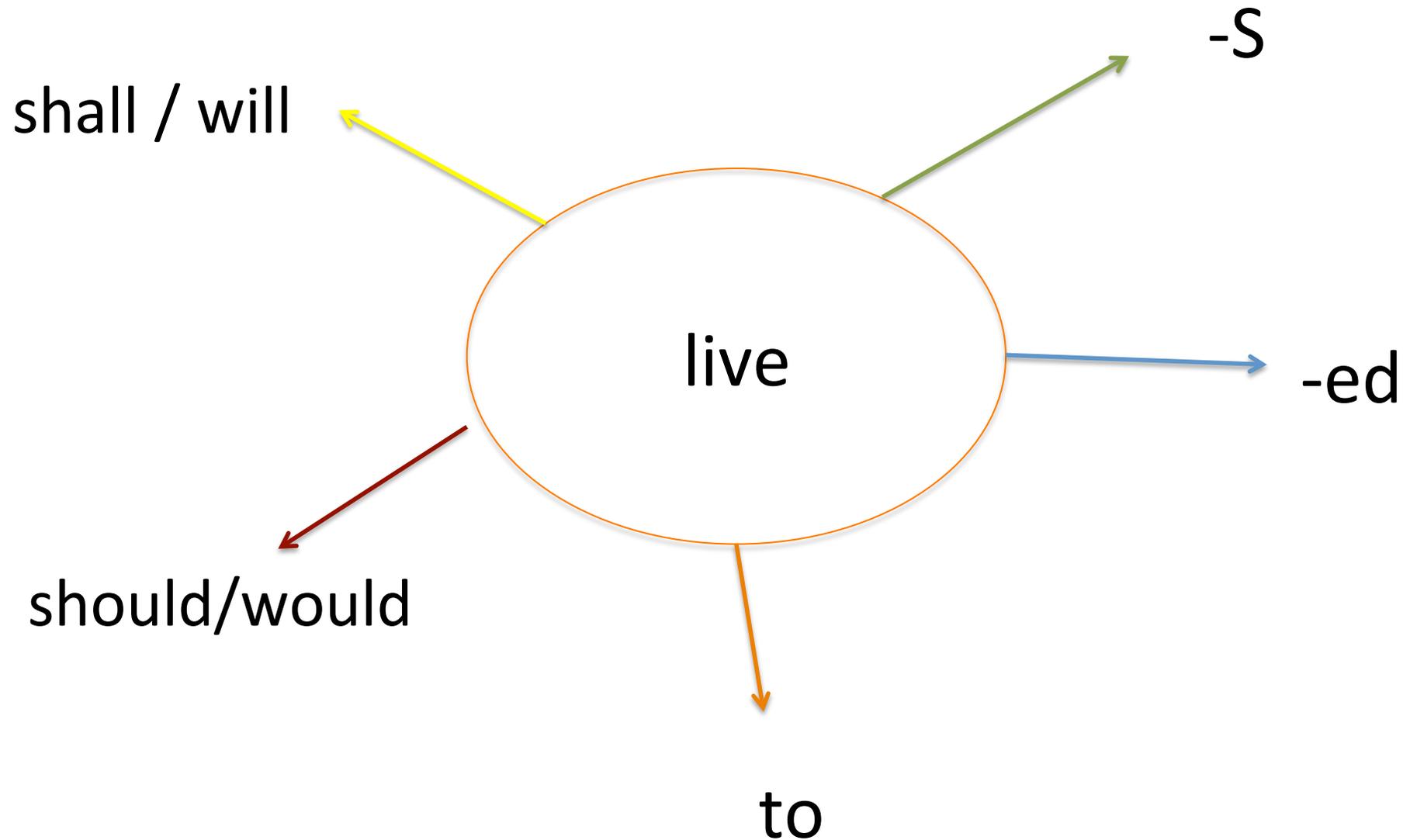
Italian verb and its complex morphology (1)

 Verbi Italiani	
INDICATIVO	
PRESENTE	PASSATO PROSSIMO
io vivo	io sono vissuto/a
tu vivi	tu sei vissuto/a
lui/lei vive	lui/lei è vissuto/a
noi viviamo	noi siamo vissuti/e
voi vivete	voi siete vissuti/e
loro vivono	loro sono vissuti/e
IMPERFETTO	TRAPASSATO PROSSIMO
io vivevo	io ero vissuto/a
tu vivevi	tu eri vissuto/a
lui/lei viveva	lui/lei era vissuto/a
noi vivevamo	noi eravamo vissuti/e
voi vivevate	voi eravate vissuti/e
loro vivevano	loro erano vissuti/e
PASSATO REMOTO	TRAPASSATO REMOTO
io vissi	io fui vissuto/a
tu vivesti	tu fosti vissuto/a
lui/lei visse	lui/lei fu vissuto/a
noi vivemmo	noi fummo vissuti/e
voi viveste	voi foste vissuti/e
loro vissero	loro furono vissuti/e
FUTURO SEMPLICE	FUTURO ANTERIORE
io vivrò	io sarò vissuto/a
tu vivrai	tu sarai vissuto/a
lui/lei vivrà	lui/lei sarà vissuto/a
noi vivremo	noi saremo vissuti/e
voi vivrete	voi sarete vissuti/e
loro vivranno	loro saranno vissuti/e

Italian verb and its complex morphology (2)

CONGIUNTIVO	
PRESENTE	PASSATO
che io viva	che io sia vissuto/a
che tu viva	che tu sia vissuto/a
che lui/lei viva	che lui/lei sia vissuto/a
che noi viviamo	che noi siamo vissuti/e
che voi viviate	che voi siate vissuti/e
che loro vivano	che loro siano vissuti/e
IMPERFETTO	TRAPASSATO
che io vivessi	che io fossi vissuto/a
che tu vivessi	che tu fossi vissuto/a
che lui/lei vivesse	che lui/lei fosse vissuto/a
che noi vivessimo	che noi fossimo vissuti/e
che voi viveste	che voi foste vissuti/e
che loro vivessero	che loro fossero vissuti/e
CONDIZIONALE	
Presente	Passato
io vivrei	io sarei vissuto/a
tu vivresti	tu saresti vissuto/a
lui/lei vivrebbe	lui/lei sarebbe vissuto/a
noi vivremmo	noi saremmo vissuti/e
voi vivreste	voi sareste vissuti/e
loro vivrebbero	loro sarebbero vissuti/e
IMPERATIVO	INFINITO
PRESENTE	Presente: vivere
—	Passato: avere vissuto/a/i/e
vivi	PARTICIPIO
viva	Presente: vivente
viviamo	Passato: vissuto/a/i/e
vivete	GERUNDIO
	Presente: vivendo

English verb has a less complicated morphology



Many nouns function as verbs by adding “to”

to run

to go for a run

to chat

to have a chat

salt

to salt

pepper

to pepper

water

to water

text

to text

dental floss

to dental floss

shoehorn

to shoehorn

spoon

to spoon (1)

to spoon (2)

noun/verbs

- dental floss
- **to** dental floss



- water
- **to** water



- spoon
- **to** spoon (1)
- **to** spoon (2)



Adjectives in English (1)

Adjectives behave differently in English and Italian.

In English:

- They usually go **before** the noun.
- A noun can be preceded by **multiple** adjectives.

In order to speak, understand and write adjectives correctly we must remember **the order** in which they are placed inside the sentence.

Adjectives in English (2)

Some **adjectives** can be identified by their endings. Typical adjective endings include:

EX.

1. **-able/-ible** understandable, capable, readable, incredible
2. **-al** mathematical, functional, influential, chemical
3. **-ful** beautiful, bashful, helpful, harmful
4. **-ic** artistic, manic, rustic, terrific
5. **-ive** submissive, intuitive, inventive, attractive
6. **-less** sleeveless, hopeless, groundless, restless
7. **-ous** gorgeous, dangerous, adventurous, fabulous

Order of multiple adjectives

Quantity : *2, 100, etc.*

General opinion : *good, beautiful, stunning, etc.*

Size : *small, tall, big, etc.*

Age : *ten-year-old, prehistoric, etc.*

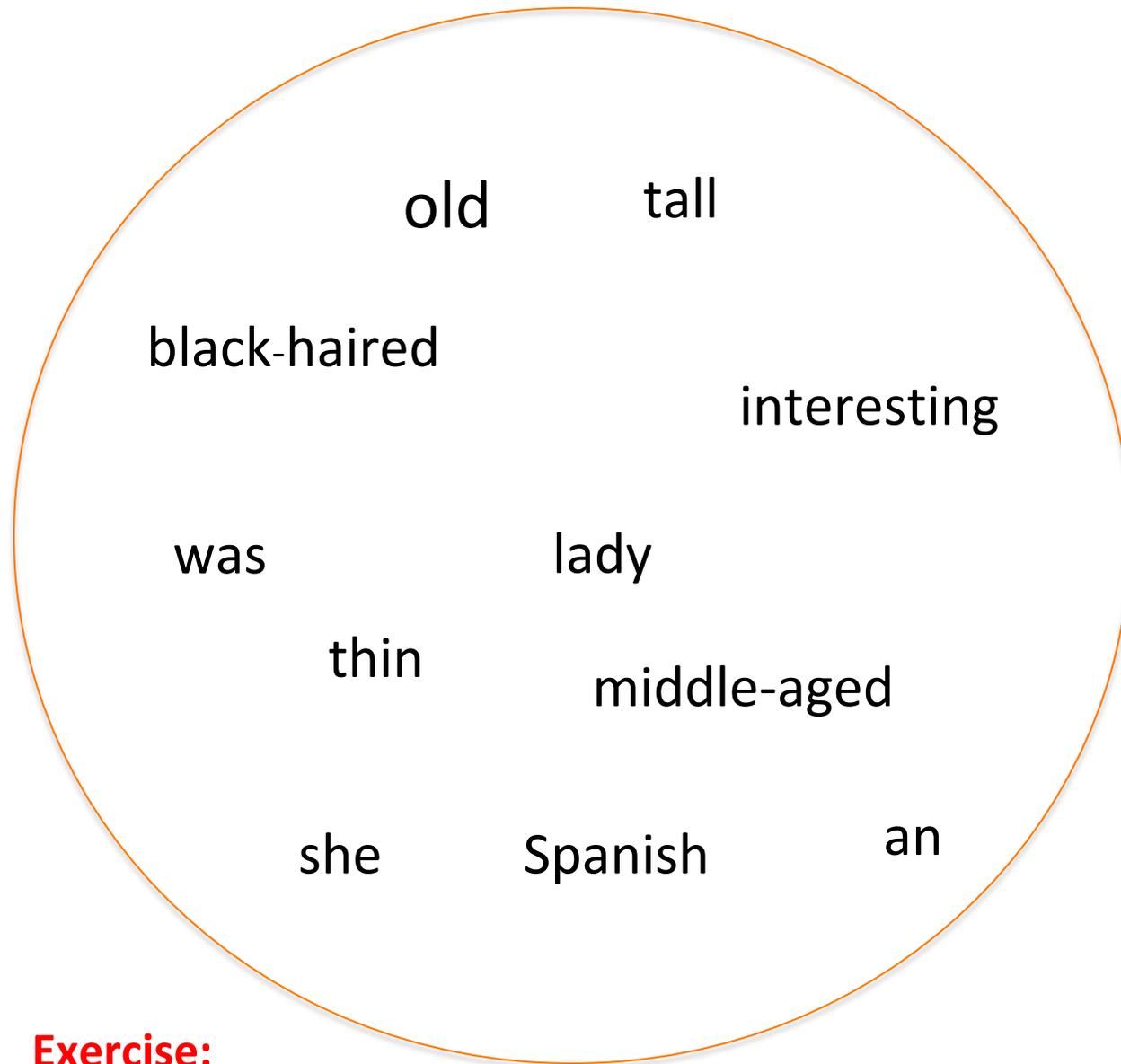
Shape : *oval, round, square, etc.*

Colour : *white, green, red, etc.*

Origin : *Chinese, German, Italian, etc.*

Material : *leather, wooden, satin, etc.*

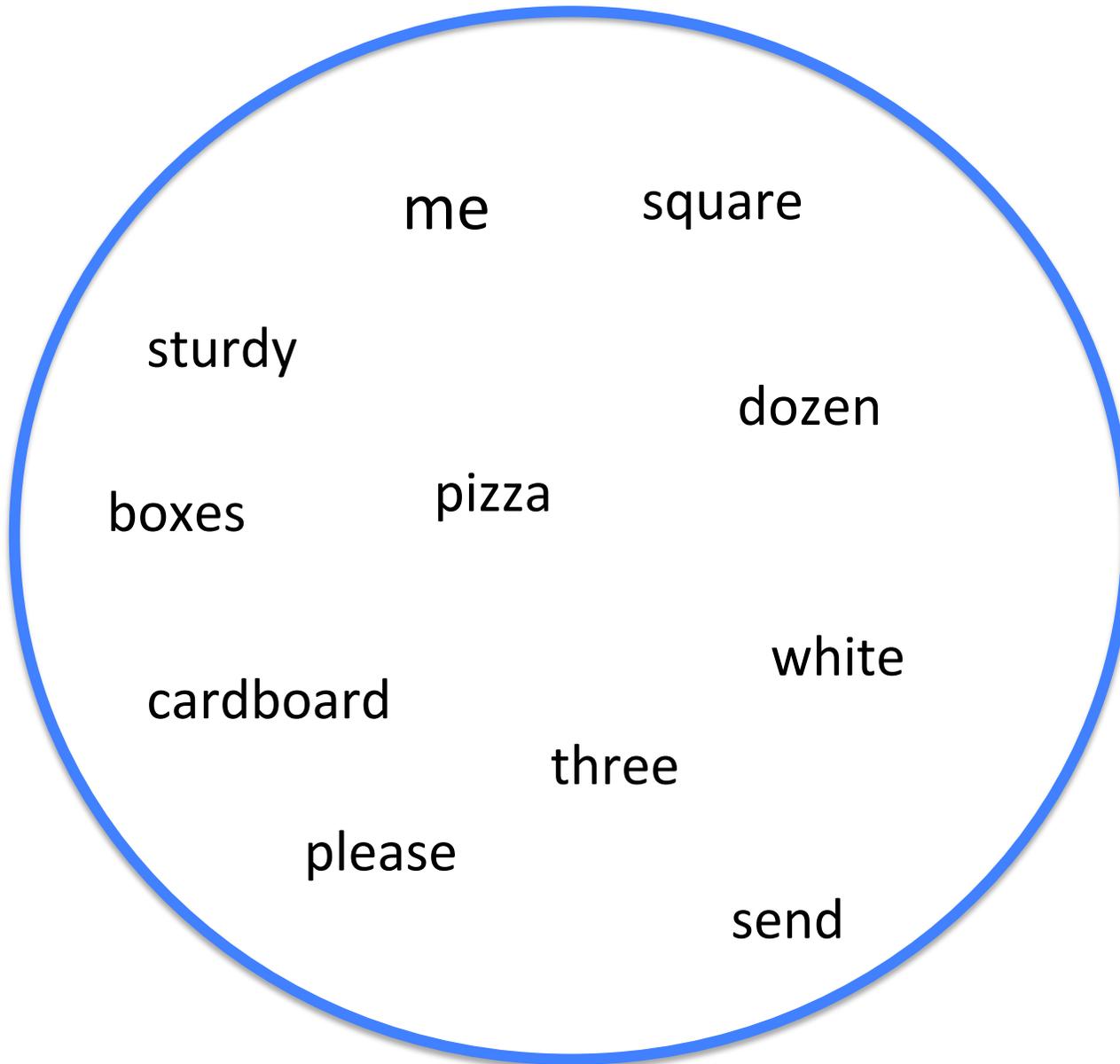
Purpose : *study table, coffee table, etc.*



1. quantity
2. opinion
3. size
4. age
5. shape
6. colour
7. origin
8. material
9. purpose

Exercise:

Arrange the adjectives within the circle according to the order provided to your right (solution at the end of presentation)



1. quantity
2. opinion
3. size
4. age
5. shape
6. colour
7. origin
8. material
9. purpose

Exercise:

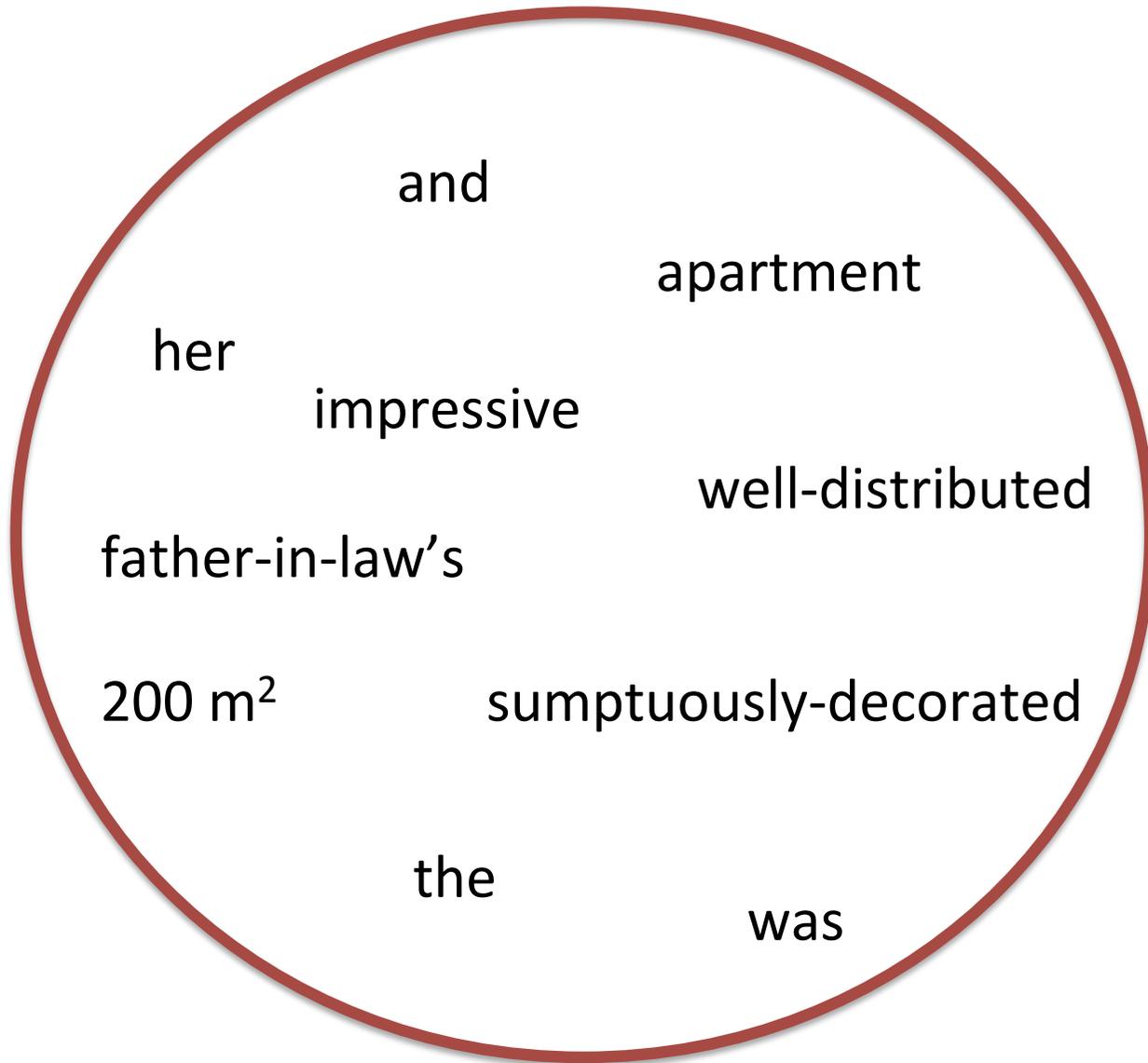
Arrange the adjectives within the circle according to the order provided to your right (solution at the end of presentation)



- quantity
- opinion
- size
- age
- shape
- colour
- origin
- material
- purpose

Exercise:

Arrange the adjectives within the circle according to the order provided to your right (solution at the end of presentation)



1. quantity
2. opinion
3. size
4. age
5. shape
6. colour
7. origin
8. material
9. purpose

Exercise:

Arrange the adjectives within the circle according to the order provided to your right (solution at the end of presentation)

Solutions to the multiple adjective exercise

- She was an interesting, tall, thin, middle-aged, black-haired Spanish lady.
- Please, send me three dozen, sturdy, square, white, cardboard pizza boxes.
- Panettone is a round, Italian, bread-like, Christmas cake.
- The impressive 200 m², well-distributed and sumptuously-decorated apartment was her father-in-law's.

Links to the videos recommended or discussed in class

Lesson 1: About the concept of linguistic dialect:

Learn cockney accent:

<https://www.youtube.com/watch?v=1WvlwkL8oLc>

Speak like a true Londoner:

<https://www.youtube.com/watch?v=E2xQFKwmLoQ>

Fiorello: Stasera pago io- dialetti

<https://www.youtube.com/watch?v=nGR5FrF2XKY>

Links to the videos recommended or discussed in class (cont.)

Lessons 2-3: Pronunciation of sounds especially difficult for Italian learners:

Bed versus *bad* and other tricky vowels:

https://www.youtube.com/watch?v=K9YZQMh8C_w

Th sounds in English as in **thin** and **these**:

<https://www.youtube.com/watch?v=76Nsqa0utJk>

The **R** sound in British and American English:

<https://www.youtube.com/watch?v=hWjcoajXRVg>

<https://www.youtube.com/watch?v=rCsKru3nJS8>

When to pronounce “**H**”: Italian English pronunciation problems

<https://www.youtube.com/watch?v=5Do3FEh5ngw>

How to make the glottal stop sound / ʔ / as in *fountain*:

<https://www.youtube.com/watch?v=edxwQK1zBxw>

Vowel sounds. Improve your accent

<https://www.youtube.com/watch?v=69DwHUg2f7s>